

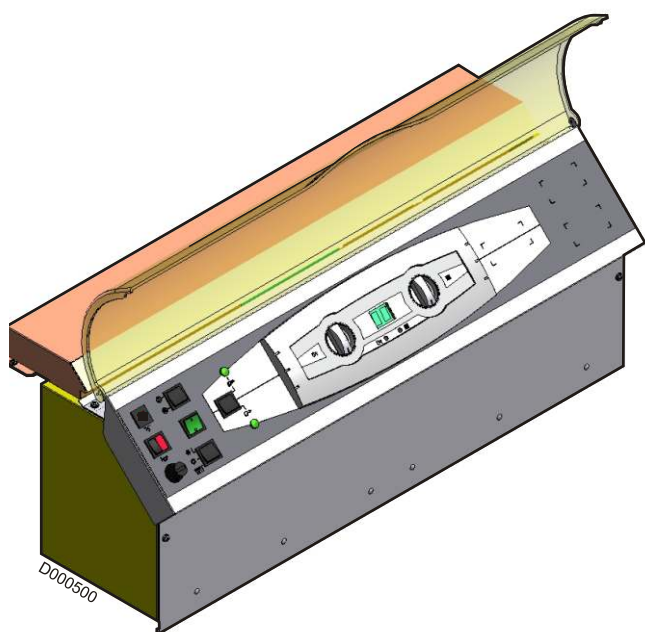
DTG 230 - DTG 330

CZ

Ovládací panel

B3 (GJ5) - DTG 230

B3 (GK1) - DTG 330



**Návod k montáži a
údržbě**

Obsah

1	Úvod	3
1.1	Použité symboly	3
1.2	Všeobecně	3
1.3	Schválení	3
2	Bezpečnostní předpisy a doporučení	4
2.1	Požadavky na bezpečnost	4
2.2	Doporučení	4
3	Technický popis	5
3.1	Technické údaje	5
3.2	Princip funkce	5
4	Instalace	6
4.1	Obalové jednotky	6
4.2	Elektrické zapojení	6
4.2.1	Připojení plynového potrubí	6
4.2.2	Základní zapojení	8
4.2.3	Připojení omezovacího termostatu teploty spalin (TF) - Připojení blokovacího kontaktu (CS)	10
4.2.4	Zapojení počítadla provozních hodin (Balení BG40)	11
4.2.5	Zapojení teploměru spalin (Balení BP28)	11
4.3	Schéma elektrického zapojení	12
5	Ovládací panel	14
6	Změna nastavení	15
6.1	Nastavení potenciometrů	15
7	Hlášení poruch	16
8	Náhradní díly	17

1 Úvod

1.1 Použité symboly



Pozor nebezpečí

Nebezpečí úrazu nebo věcné škody. Pro bezpečnost osob a věcí musí být bezpodmínečně dodrženy pokyny v tomto návodu.



Upozornění

Respektovat pokyn, aby byla zachována správná funkce



Odkaz

Odkaz na jiné návody nebo stránky v návodu

TUV : Teplá voda

1.2 Všeobecně

Srdečně blahopřejeme, že jste se rozhodli ke koupi tohoto kvalitního výrobku. Důrazně doporučujeme přečíst tento návod, aby byla zaručena optimální funkce Vašeho zařízení. Jsme přesvědčeni, že výrobek zcela splní Vaše očekávání.

- ▶ Bezporuchový provoz výrobku závisí na přísném dodržování tohoto návodu k obsluze.
- ▶ Škody způsobené nevhodnou obsluhou výrobku, žádná nebo nedostatečná údržba nebo nevhodná instalace výrobku (příčemž vlastník výrobku je povinen zajistit instalaci odbornou topenářskou firmou a uvedení do provozu odborným servisem pověřeným dovozcem výrobku) nejsou předmětem záruky výrobce ani dovozce.
- ▶ De Dietrich Thermique SASTechnické změny vyhrazeny.

1.3 Schválení

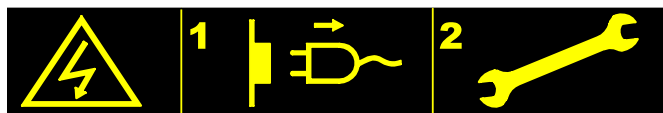
EU-Prohlášení o shodě / Označení

Tento výrobek odpovídá předpisům následujících evropských směrnic a norem :

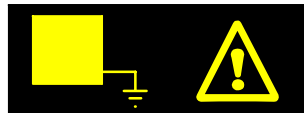
- 2006/95/CE Směrnice pro slaboproud
Dotčená norma: EN 60.335.1
- 2004/108/ES Směrnice Rady pro elektromagnetickou kompatibilitu (BMPT)
Oborové normy: EN61000-6-3; EN61000-6-1

2 Bezpečnostní předpisy a doporučení

2.1 Požadavky na bezpečnost



Před zahájením prací vypnout elektrické napájení.



Tento přístroj musí být uzemněn.

2.2 Doporučení

-  Bezporuchový provoz výrobku závisí na přísném dodržování tohoto návodu k obsluze.
-  Zásahy do přístroje smí provádět pouze autorizovaná odborná servisní firma.
-  Škody způsobené nevhodnou obsluhou výrobku, žádná nebo nedostatečná údržba nebo nevhodná instalace výrobku (příčemž vlastník výrobku je povinen zajistit instalaci odbornou topenářskou firmou a uvedení do provozu odborným servisem pověřeným dovozcem výrobku) nejsou předmětem záruky výrobce ani dovozce.
-  Je třeba dodržet správnou polaritu elektrického napájení na přívodních svorkách : fáze (L), nulový vodič (N) a zem $\frac{\perp}{\cdot}$.
-  K zajištění ochrany proti korozi je zásobník pro přípravu teplé vody vybaven titanovou anodou (systém ochrany Titan Active System®), ovládací panel kotle nechat vždy pod napětím.

3 Technický popis

3.1 Technické údaje

Elektrické napájení : 230V (-10%, +10%) - 50 HZ

Elektronický ovládací panel pro řízení kotle s vestavěným regulátorem pro přednostní přípravu teplé vody.

Ovládacím panelem B3 jsou vybaveny kotle pro vytápění řady DTG 230, DTG 330 (Dvoustupňový kotel).

■ Charakteristika čidla teplé vody (Kotel a Teplá voda)

Teplota v °C	Odpor v ohm	Teplota v °C	Odpor v ohm
0°C	32 014 Ω	50°C	3 661 Ω
10°C	19 691 Ω	60°C	2 535 Ω
20°C	12 474 Ω	70°C	1 794 Ω
30°C	8 080 Ω	80°C	1 290 Ω
40°C	5 372 Ω	90°C	941 Ω

3.2 Princip funkce

Ovládací panel B3 obsahuje :

- 1 Kotelový termostat
- 1 Termostat teplé vody
- Funkci Titan Active System® pro zásobníky s titanovou anodou
- 1 Elektronický teploměr
- 1 Bezpečnostní termostat

Kotelový termostat reguluje provozní teplotu kotle.

Bezpečnostní termostat s ručním odblokováním zajišťuje bezpečný provoz.

 **V případě extrémního zvýšení kotlové teploty (110° C), přeruší bezpečnostní termostat elektrické napájení hořáku. Obrat'te se prosím na svého topenáře.**

Termostat pro teplou vodu umožňuje, pokud je zapojen zásobníkový ohřívač, regulaci teplé vody v zásobníku a zaručuje její přednostní přípravu.

Při požadavku na přednostní přípravu teplé vody se zapne hořák a nabíjecí čerpadlo teplé vody a vypne se oběhové čerpadlo topení. Při letním provozu zůstává kotel mezi dvěma fázemi nabíjení zásobníku vypnut. Teplota teplé vody je snímána čidlem teplé vody v zásobníku.

4 Instalace

4.1 Obalové jednotky

Dodávka ovládacího panelu B3 obsahuje :

- 1 Ovládací panel B3
- 1 Kotlové čidlo pro měření kotlové teploty

Volitelné příslušenství :

- Teploměr spalin (Balení BP28)
- Počítadlo provozních hodin (Balení BG40)
- Čidlo pro teplou vodu s přípojkou Titan Active System® pro připojení zásobníkových ohřivačů teplé vody bez titanové anody (Balení AD 212)
- Prostorový termostat bez časového programu (Balení AD140)
- Digitální prostorový termostat s týdenním programem (Balení AD137)
- Bezdrátový digitální prostorový termostat s týdenním programem (Balení AD200)

4.2 Elektrické zapojení

! Elektrické zapojení kotle musí být provedeno bezpodmínečně s vypnutým elektrickým napájením pověřeným pracovníkem s odbornou kvalifikací.

! Elektrické zařízení výrobku bylo ve výrobním závodě pečlivě zkontrolováno, změny ve vnitřním zapojení nejsou v žádném případě povoleny a jsou v přímém rozporu se záručními podmínkami pro výrobek.

Při elektrickém zapojování je nutné brát v úvahu přiložené elektrické schéma i ostatní průvodní technickou dokumentaci výrobku.

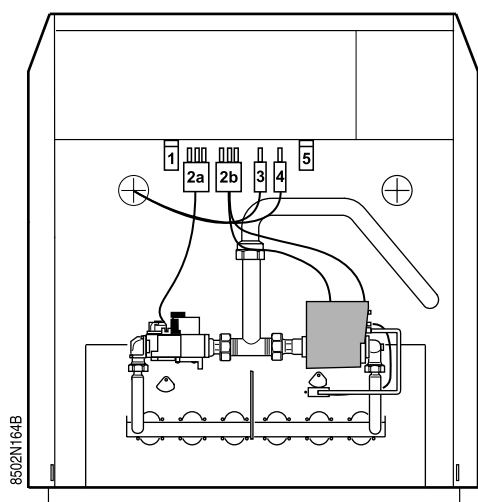
Kotel musí být možno vypnout vícepólovým vypínačem (vzdálenost kontaktů při rozepnutí > 3 mm).

Zemnění musí být provedeno dle platných místních norem (pro Francii dle NFC 15.100, pro Belgii dle RGPT).

4.2.1 Připojení plynového potrubí

■ DTG 230

Zkontrolovat řádné umístění konektorů pod ovládacím panelem.

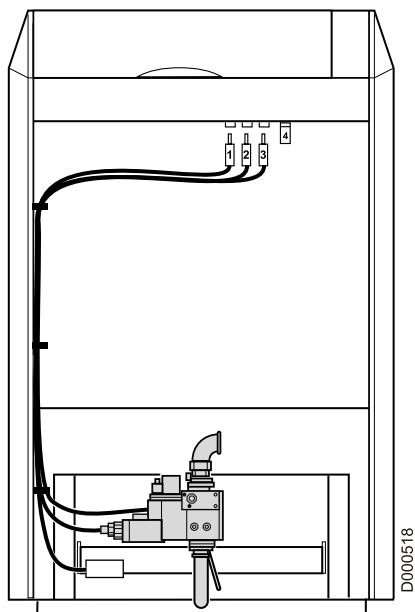


1. Zkratovací spojky montované výrobcem
Přípojka pro manostat tlaku plynu (příslušenství - Balení GC191)
2. a : Plynový ventil - Stupeň 2
b : Regulátor + Plynový ventil - Stupeň 1

3. Tepelná pojistka proti zpětnému proudění spalin
6-9 článků : v dodávce
10-14 článků : příslušenství (Zkratovací spojky montované výrobcem) - Balení GC22
4. DTG 230 Eco.NOx : Uzavírací klapka
DTG 230 S : Není aktivní (Zkratovací spojky montované výrobcem)
5. Zkratovací spojky montované výrobcem
- Přípojka pro cyklickou kontrolu těsnosti (příslušenství - Balení CY41)
nebo
- Přípojka pro bezpečnostní ventil (příslušenství - Balení GC191)

■ DTG 330

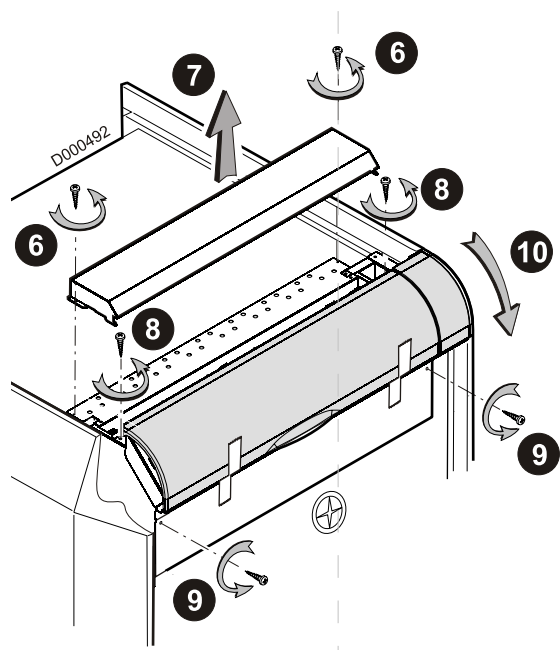
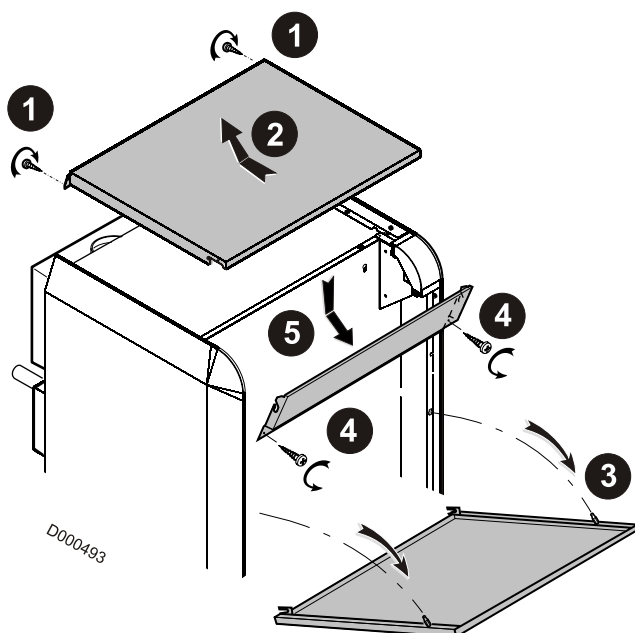
Zkontrolovat řádné umístění konektorů pod ovládacím panelem.



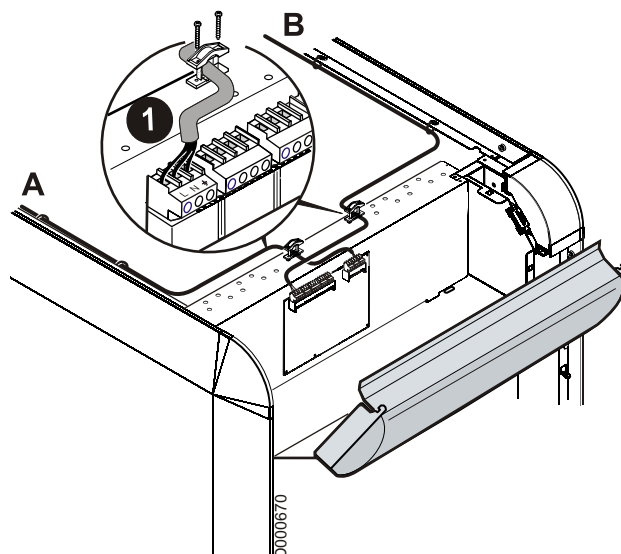
1. Okruh zapalování
2. Přípojka pro manostat tlaku plynu
3. Okruh plynového ventilu
4. Zkratovací spojky montované výrobcem
Přípojka pro cyklickou kontrolu těsnosti
(příslušenství - Balení DP92)

4.2.2 Základní zapojení

Otevřený ovládací panel kotle



Přístup k připojovací svorkovnici



A. Čidla - malé napětí

B. 230 V

Elektrické připojky se provádějí na svorkovnici v ovládacím panelu.

Vedení kabelů

! Kabely malého napětí pro čidla a kabely 230 V musí být vedeny přísně odděleně (min. 10 cm), aby se zamezilo elektromagnetickému rušení.

Uvnitř kotle :

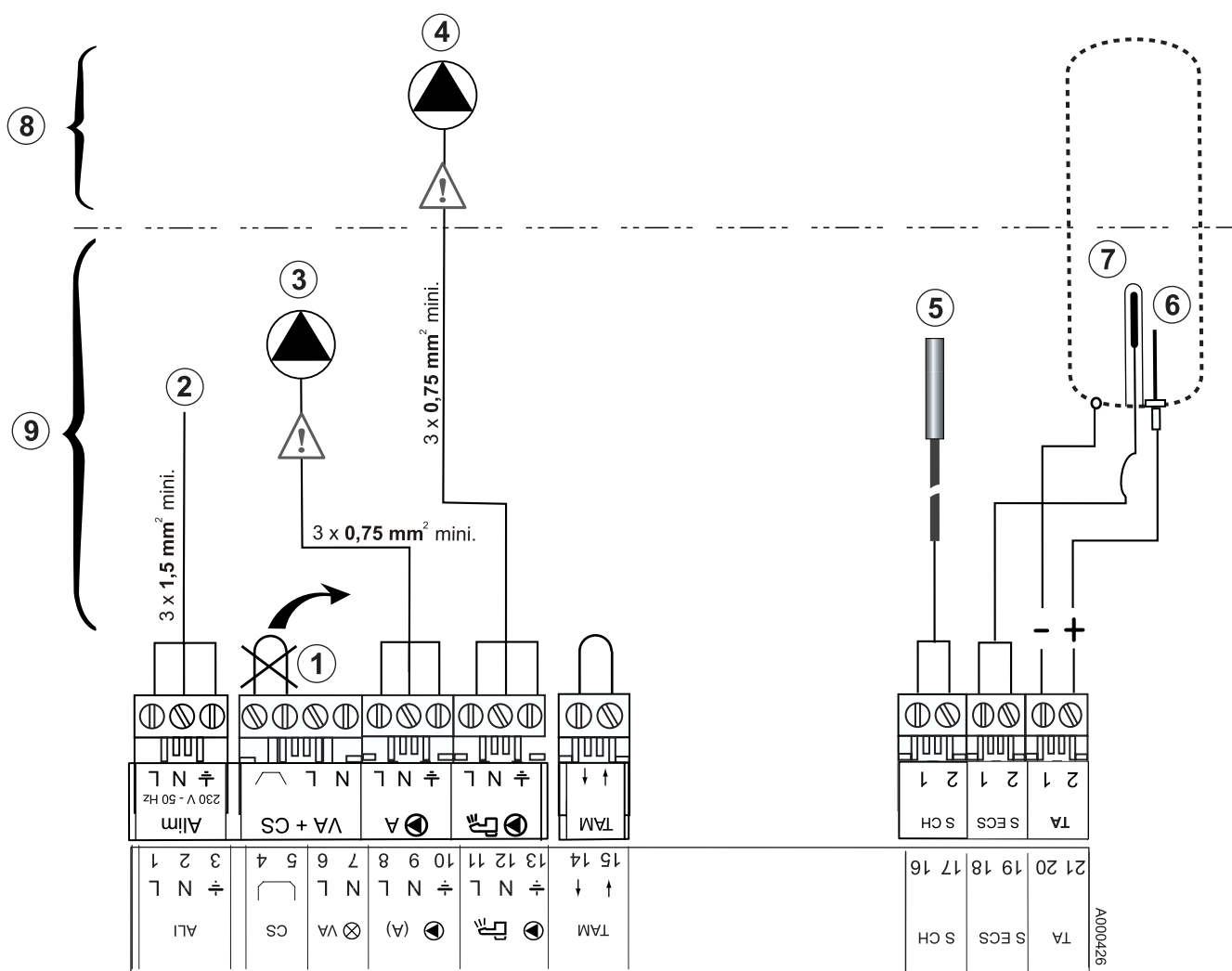
- 1 Připojovací kabely protáhnout výřezy v horní části zadního krycího plechu. Kabely musí být vedeny podél bočních stěn a upevněny do připravených objímek (pouze u DTG 330 : Pomocné upevňovací objímky jsou namontovány v horní části předního držáku). Kabel upevnit na držák desek pomocí kabelových přichytek ze sáčku s příslušenstvím.

Vně kotle :

- Použijte 2 samostatná vedení nebo kabelové kanály, které mají vzájemný odstup min. 10 cm.

! Zatížitelnost jednoho elektrického výstupu je 450 W ($\cos\varphi=0,7$) a spouštěcí proud musí být menší než 16 A. Jestliže zatížení jednoho výstupu překročí tyto hodnoty, je třeba použít výkonové relé nebo stykač (montuje se výhradně mimo ovládací panel).

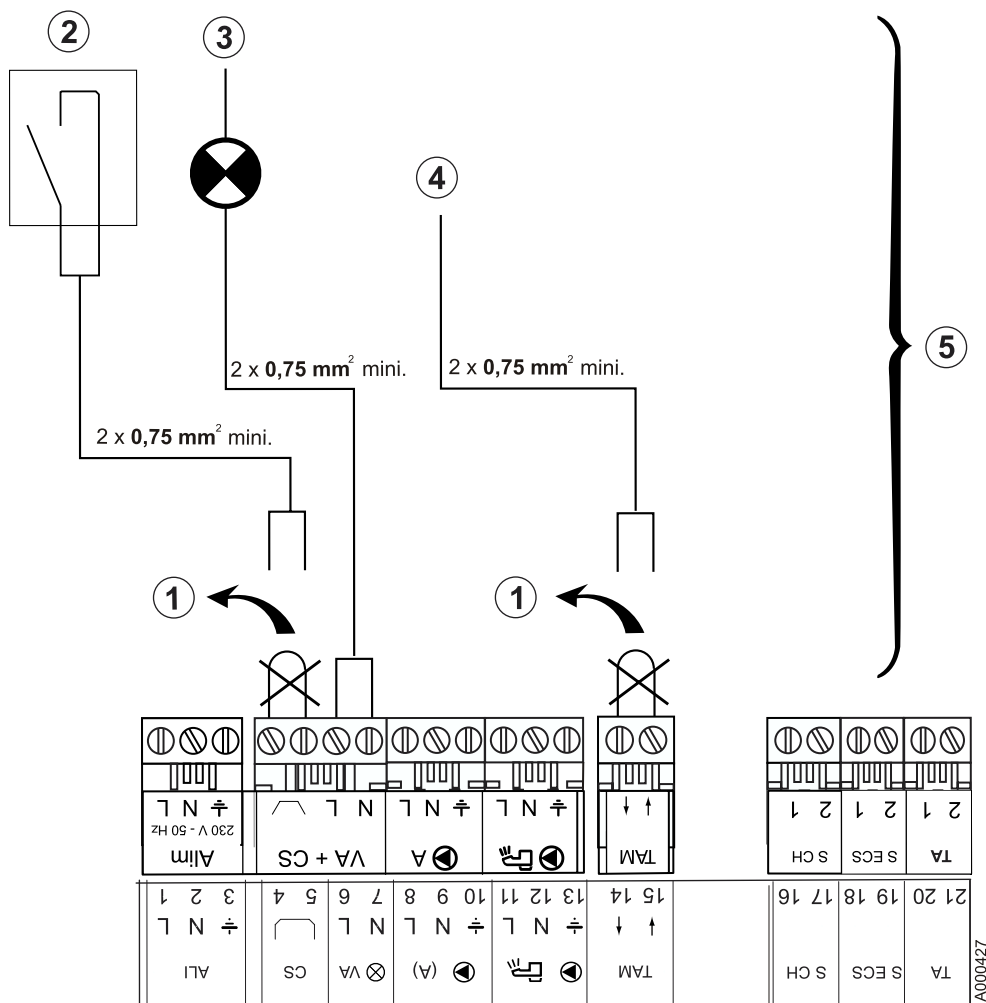
! Nedodržení těchto pravidel může být příčinou poruch a chybné funkce regulátoru a může vést až ke zničení elektronických obvodů.



- ① Odstranit zkratovací spojku
- ② Elektrické napájení 230 V
- ③ Kotlové čerpadlo Okruh A
- ④ Nabíjecí čerpadlo TUV
- ⑤ Kotlové čidlo
- ⑥ Čidlo teploty TUV
- ⑦ Titanová ochranná anoda
- ⑧ **Kotel se zásobníkem TUV nebo bez**
- ⑨ **Kotel se zásobníkem TUV**

Kontakt hlídače průtoku se připojí na svorky (CS) konektoru VA+CS.

4.2.3 Připojení omezovacího termostatu teploty spalin (TF) - Připojení blokovacího kontaktu (CS)

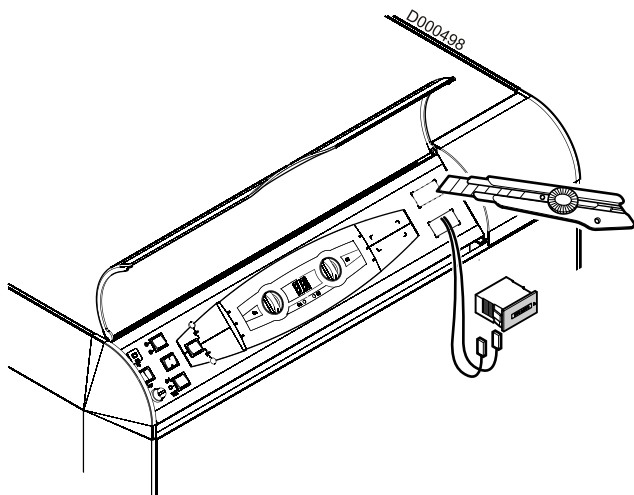


- ① Odstranit zkratovací spojku
- ② Blokovací kontakt
- ③ Signalizace poruchy
Světelná signalizace poruchy, hořák se z bezpečnostních důvodů vypne
- ④ Prostorový termostat
- ⑤ Kotel se zásobníkem TUV nebo bez

- **Připojení omezovacího termostatu teploty spalin (TF)**
Použití přídatného kotle na dřevo : Připojení omezovacího termostatu teploty se provede na svorkách (CS) po odstranění stávající zkratovací spojky.
- **Připojení blokovacího kontaktu (CS)**
Odstranění zkratovací spojky ze svorek (CS) : umožní připojení vnějších zabezpečovacích zařízení (jako např. hlídač průtoku, indikace výskytu plynu, ...).

Pokud je zapojen jen jeden topný okruh, prostorový termostat zapojit na okruh A a nepřipojovat žádný konektor se zkratovací spojkou.

4.2.4 Zapojení počítadla provozních hodin (Balení BG40)



Jako příslušenství mohou být do přední části ovládacího panelu namontovány 1 nebo 2 počítadla provozních hodin 1 nebo 2 stupňů hořáku.

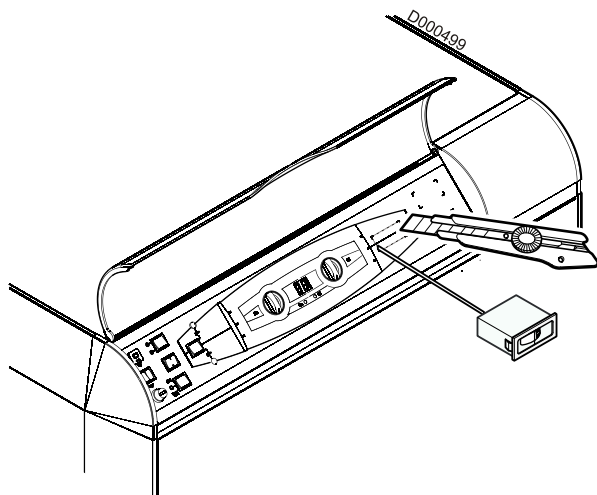
K tomu je třeba :

- Nožem vyříznout do fólie v panelu obdélníkový otvor dle nákresu
- protáhnout vodiče z panelu otvorem ven
- vodiče připojit na počítadlo
 - ▶ vodiče označené **CH1** použít pro první stupeň
 - ▶ vodiče označené **CH2** použít pro druhý stupeň
- počítadlo zamáčknout do panelu

V případě použití 1-stupňového hořáku indikuje počítadlo jeho provoz.

V případě použití 2-stupňového hořáku indikuje počítadlo prvního stupně jeho provoz a počítadlo druhého stupně provozní dobu druhého stupně.

4.2.5 Zapojení teploměru spalin (Balení BP28)



Do čela ovládacího panelu lze jako příslušenství namontovat teploměr spalin.

K tomu je třeba :

- Nožem vyříznout do fólie v panelu obdélníkový otvor dle nákresu
- Teploměr zamáčknout do vzniklého otvoru
- Teplotní čidlo vést kabelovým kanálem do zadní části kotle a zavést do odvodu spalin.

■ DTG 230

Schéma de principe - Stromlaufplan - Principle diagram - Principeschema DTG 230 B3

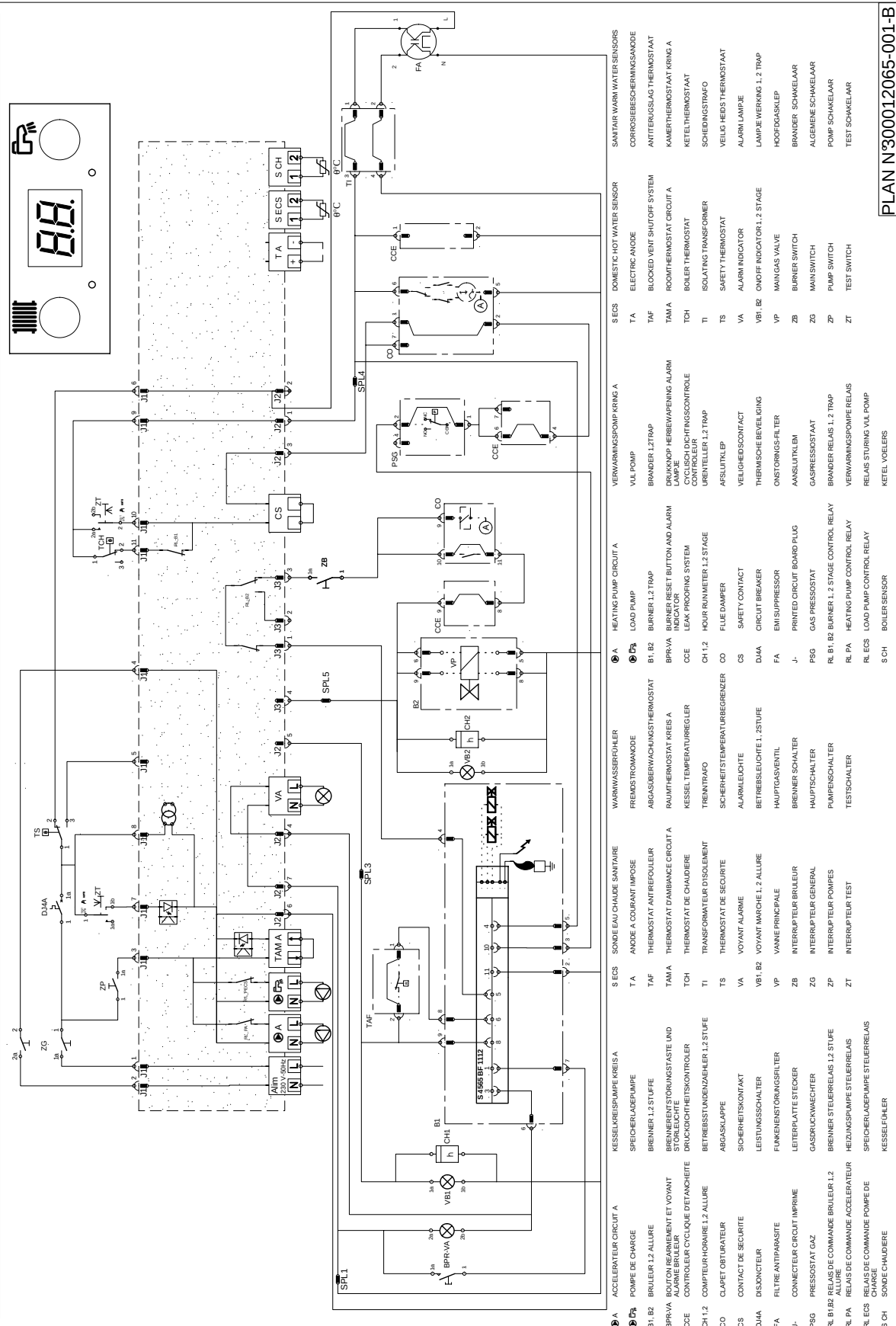
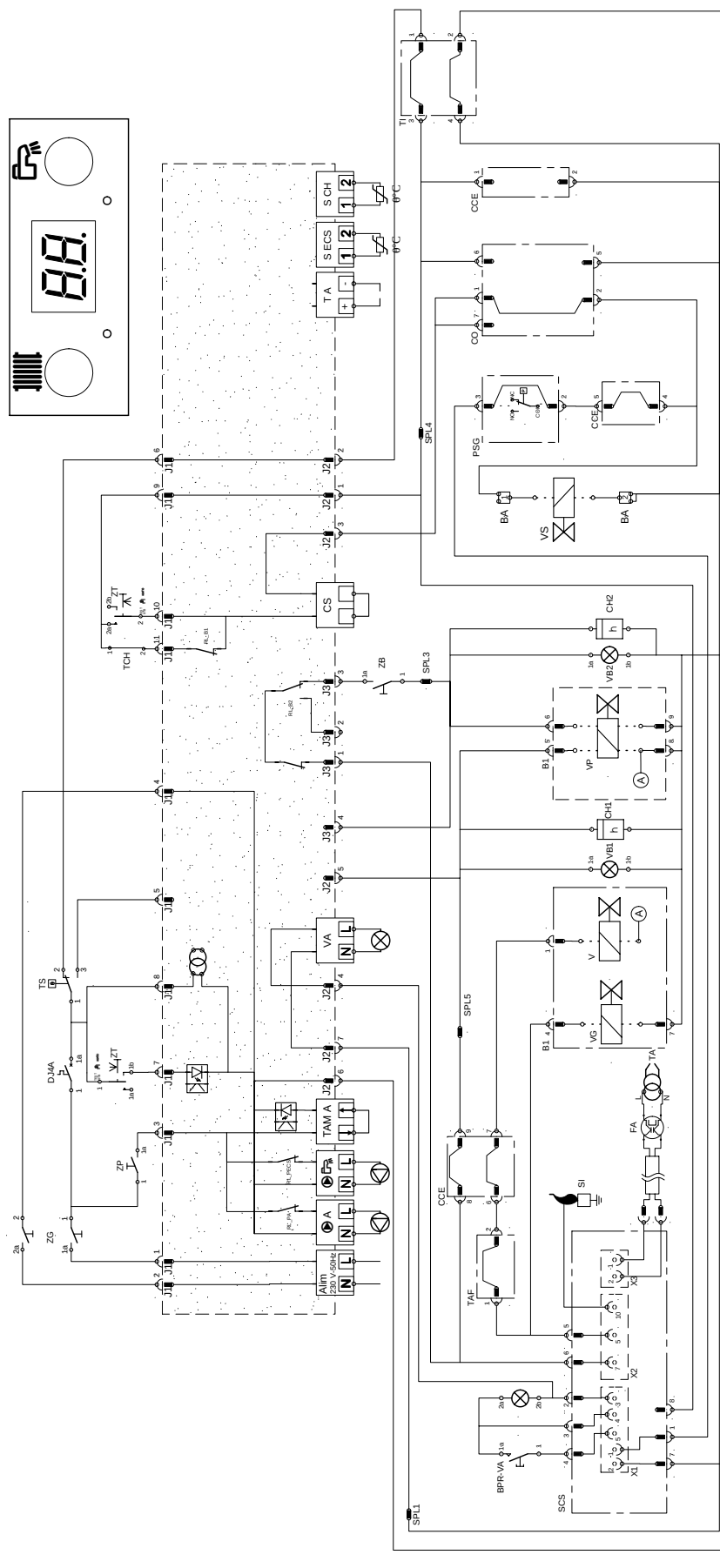


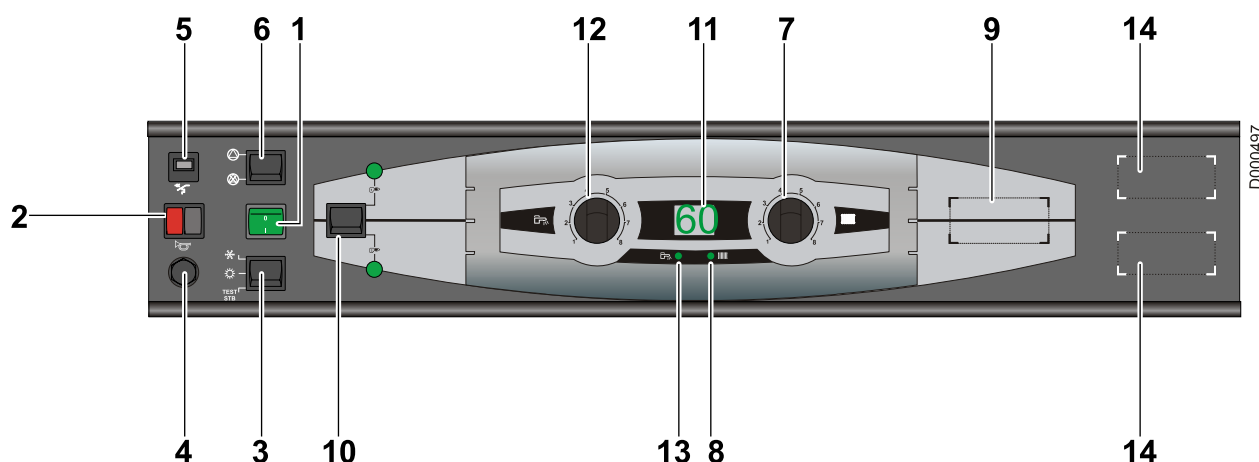
Schéma de principe - Stromlaufplan - Principle diagram - Principeschema DTG 330 B3



9A	ACCELERATEUR CIRCUTA	KESSELDRIPPEPOMPE KINES A	T A	ANODE ACCOUPLANT MOISE	REMEDIATION MOISE	6A	HEATING PUMP CIRCUIT A	VERWARMINGSPOMPE KINES A	T A	ELECTRIC ANODE	CORDON BECHERMANNAISON
9B	POMPE DE CHARGE	POMPE DE CHARGE	T A	TRANSFORMATEUR D'ALLUMAGE	ZENDRUMMO	6B	LOAD PUMP	BLANDIER 1STE TRAP	T A	IGNITION TRANSFORMER	ONTERSTONSTRANSFO
10A	BRUIER 1ST ETAGE	BRUIER 1ST ETAGE	T A P	THERMISTAT ANTI-POLLUANT	ANALYSEURWACHMANNSTHERMISTAT	B1	BLANDIER 1ST TRAP	BLANDIER 1STE TRAP	T A	BLOODED 2ND SHUT OFF SYSTEM	ANTIFREEZING THERMISTAT
10B	BRUIER 2ND ETAGE	BRUIER 2ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B2	CONNECTING BOARD	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10C	BRUIER 3ND ETAGE	BRUIER 3ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B3	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10D	BRUIER 4ND ETAGE	BRUIER 4ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B4	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10E	BRUIER 5ND ETAGE	BRUIER 5ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B5	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10F	BRUIER 6ND ETAGE	BRUIER 6ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B6	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10G	BRUIER 7ND ETAGE	BRUIER 7ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B7	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10H	BRUIER 8ND ETAGE	BRUIER 8ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B8	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10I	BRUIER 9ND ETAGE	BRUIER 9ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B9	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10J	BRUIER 10ND ETAGE	BRUIER 10ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B10	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10K	BRUIER 11ND ETAGE	BRUIER 11ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B11	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10L	BRUIER 12ND ETAGE	BRUIER 12ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B12	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10M	BRUIER 13ND ETAGE	BRUIER 13ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B13	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10N	BRUIER 14ND ETAGE	BRUIER 14ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B14	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10O	BRUIER 15ND ETAGE	BRUIER 15ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B15	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10P	BRUIER 16ND ETAGE	BRUIER 16ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B16	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10Q	BRUIER 17ND ETAGE	BRUIER 17ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B17	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10R	BRUIER 18ND ETAGE	BRUIER 18ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B18	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10S	BRUIER 19ND ETAGE	BRUIER 19ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B19	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10T	BRUIER 20ND ETAGE	BRUIER 20ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B20	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10U	BRUIER 21ND ETAGE	BRUIER 21ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B21	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10V	BRUIER 22ND ETAGE	BRUIER 22ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B22	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10W	BRUIER 23ND ETAGE	BRUIER 23ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B23	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10X	BRUIER 24ND ETAGE	BRUIER 24ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B24	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10Y	BRUIER 25ND ETAGE	BRUIER 25ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B25	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
10Z	BRUIER 26ND ETAGE	BRUIER 26ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B26	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11A	BRUIER 27ND ETAGE	BRUIER 27ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B27	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11B	BRUIER 28ND ETAGE	BRUIER 28ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B28	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11C	BRUIER 29ND ETAGE	BRUIER 29ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B29	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11D	BRUIER 30ND ETAGE	BRUIER 30ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B30	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11E	BRUIER 31ND ETAGE	BRUIER 31ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B31	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11F	BRUIER 32ND ETAGE	BRUIER 32ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B32	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11G	BRUIER 33ND ETAGE	BRUIER 33ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B33	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11H	BRUIER 34ND ETAGE	BRUIER 34ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B34	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11I	BRUIER 35ND ETAGE	BRUIER 35ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B35	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11J	BRUIER 36ND ETAGE	BRUIER 36ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B36	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11K	BRUIER 37ND ETAGE	BRUIER 37ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B37	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11L	BRUIER 38ND ETAGE	BRUIER 38ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B38	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11M	BRUIER 39ND ETAGE	BRUIER 39ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B39	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11N	BRUIER 40ND ETAGE	BRUIER 40ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B40	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11O	BRUIER 41ND ETAGE	BRUIER 41ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B41	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11P	BRUIER 42ND ETAGE	BRUIER 42ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B42	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11Q	BRUIER 43ND ETAGE	BRUIER 43ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B43	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11R	BRUIER 44ND ETAGE	BRUIER 44ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B44	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11S	BRUIER 45ND ETAGE	BRUIER 45ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B45	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11T	BRUIER 46ND ETAGE	BRUIER 46ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B46	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11U	BRUIER 47ND ETAGE	BRUIER 47ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B47	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11V	BRUIER 48ND ETAGE	BRUIER 48ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B48	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11W	BRUIER 49ND ETAGE	BRUIER 49ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B49	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11X	BRUIER 50ND ETAGE	BRUIER 50ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B50	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11Y	BRUIER 51ND ETAGE	BRUIER 51ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B51	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
11Z	BRUIER 52ND ETAGE	BRUIER 52ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B52	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12A	BRUIER 53ND ETAGE	BRUIER 53ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B53	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12B	BRUIER 54ND ETAGE	BRUIER 54ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B54	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12C	BRUIER 55ND ETAGE	BRUIER 55ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B55	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12D	BRUIER 56ND ETAGE	BRUIER 56ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B56	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12E	BRUIER 57ND ETAGE	BRUIER 57ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B57	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12F	BRUIER 58ND ETAGE	BRUIER 58ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B58	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12G	BRUIER 59ND ETAGE	BRUIER 59ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B59	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12H	BRUIER 60ND ETAGE	BRUIER 60ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B60	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12I	BRUIER 61ND ETAGE	BRUIER 61ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B61	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12J	BRUIER 62ND ETAGE	BRUIER 62ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B62	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12K	BRUIER 63ND ETAGE	BRUIER 63ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B63	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12L	BRUIER 64ND ETAGE	BRUIER 64ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B64	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12M	BRUIER 65ND ETAGE	BRUIER 65ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B65	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12N	BRUIER 66ND ETAGE	BRUIER 66ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B66	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12O	BRUIER 67ND ETAGE	BRUIER 67ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B67	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12P	BRUIER 68ND ETAGE	BRUIER 68ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B68	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12Q	BRUIER 69ND ETAGE	BRUIER 69ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B69	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12R	BRUIER 70ND ETAGE	BRUIER 70ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B70	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12S	BRUIER 71ND ETAGE	BRUIER 71ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B71	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12T	BRUIER 72ND ETAGE	BRUIER 72ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B72	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12U	BRUIER 73ND ETAGE	BRUIER 73ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B73	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12V	BRUIER 74ND ETAGE	BRUIER 74ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B74	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12W	BRUIER 75ND ETAGE	BRUIER 75ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B75	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12X	BRUIER 76ND ETAGE	BRUIER 76ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B76	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12Y	BRUIER 77ND ETAGE	BRUIER 77ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B77	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
12Z	BRUIER 78ND ETAGE	BRUIER 78ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B78	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
13A	BRUIER 79ND ETAGE	BRUIER 79ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B79	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
13B	BRUIER 80ND ETAGE	BRUIER 80ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B80	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
13C	BRUIER 81ND ETAGE	BRUIER 81ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B81	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
13D	BRUIER 82ND ETAGE	BRUIER 82ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B82	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
13E	BRUIER 83ND ETAGE	BRUIER 83ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B83	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
13F	BRUIER 84ND ETAGE	BRUIER 84ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B84	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
13G	BRUIER 85ND ETAGE	BRUIER 85ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B85	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
13H	BRUIER 86ND ETAGE	BRUIER 86ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B86	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
13I	BRUIER 87ND ETAGE	BRUIER 87ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAUWARTHERMISTAT	B87	BLANDIER 1ST TRAP	ANLUITUNGSSCHLEIMEN	T A	ROOM THERMISTAT A	HAUER THERMISTAT A
13J	BRUIER 88ND ETAGE	BRUIER 88ND ETAGE	T A	THERMISTAT D'AMBIANCE A	RAU						

PLAN N° 300011941-001-B

5 Ovládací panel



1. Hlavní vypínač Zap (1)/Vyp (0)
2. Světelná signalizace poruchy hořáku + Odblokovací tlačítko
Světelná signalizace poruchy, hořák se z bezpečnostních důvodů vypne.
3. Přepínač TEST-STB/☸/☀
Poloha ☸ : TUV + Vytápění
Poloha ☀ : TUV
Poloha **TEST-STB** : Přechodný stav pro testování bezpečnostního termostatu
4. Bezpečnostní termostat s ručním odblokováním
Nastaven na 110° C
5. Proudový jistič s časovým zpožděním (4 A) se zpožděným vypnutím a ručním odblokováním
6. Vypínač čerpadel
7. Elektronický termostat
Kotlový termostat ručně nastavitelný v rozmezí 30° C až 90° C.
8. Druh provozu "Vytápění"
9. Místo pro teploměr spalin (příslušenství)
10. Přepínač jednotlivých hořákových stupňů (Dvoustupňový kotel)
11. Číselný displej
Ukazatel 8 svítí : Kotlová teplota je zobrazena na displeji
Ukazatel 13 svítí : Teplota teplé vody je zobrazena na displeji

Při nainstalované přípravě TUV

12. Elektronický termostat

Nastavení průměrné teploty teplé vody v zásobníku v rozsahu 10° C až 80° C.

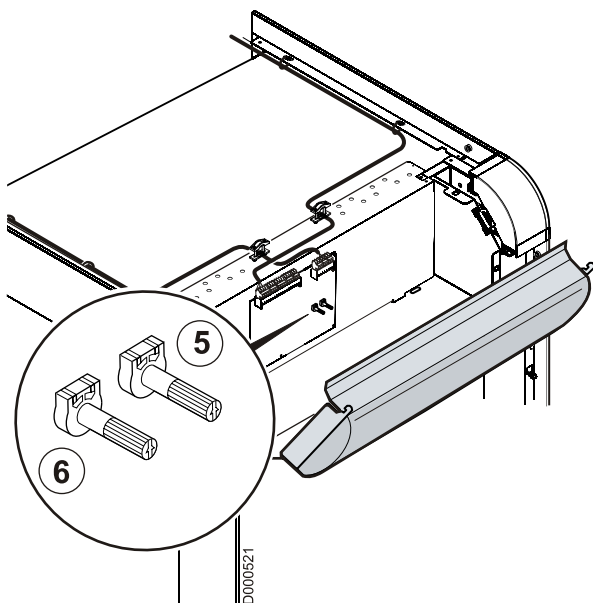
13. Kontrolka "Teplá voda"

i Při vzniku podpětí dojde automaticky k fázi odvzdušňování tepelného výměníku zásobníku po dobu jedné minuty přerušovaným provozem nabíjecího čerpadla a oběhového čerpadla topení. Tato fáze odvzdušňování je deaktivována, jakmile dosáhne teplota vody v zásobníku hodnoty nad 25°C.

14. Místo pro počítadlo provozních hodin (příslušenství)

6 Změna nastavení

6.1 Nastavení potenciometrů



- **Nastavení teploty teplé vody**

8575N075A



Potenciometrem **6** na elektronické desce se nastaví kotlová teplota pro fázi přípravy teplé vody.

Rozsah nastavení 60 až 90° C (nastavení od výrobce: 75° C).

- **Nastavení doběhového relé pro nabíjecí čerpadlo**

8575N075A



Potenciometr **5** na elektronické desce umožňuje nastavení zpoždění nabíjecího čerpadla.

Rozsah nastavení doběhu je 0 až 10 min (nastavení od výrobce: 4 min).

- **Zpětná montáž**

Po nastavení namontovat zpět ochranný plech elektronické desky a kryt.

 **nezapomenout na vějířové podložky.**

7 Hlášení poruch

Při poruše se mohou na displeji zobrazit následující hlášení :

Hlášení	Poruchy	Možné příčiny	Odstranění poruch
AL 50	Kotlové čidlo	Elektrický okruh kotlového čidla je přerušen nebo zkratován.	Viz následující poznámky.
AL 52	Čidlo teploty TUV	Elektrický okruh čidla teplé vody je přerušen	
AL td	Titanová ochranná anoda	Titanová anoda rozpojí elektrický obvod, pokud je zásobník prázdný.	Zkontrolovat, zda je titanová anoda správně připojena, nebo zásobník naplněn vodou.
AL tc		Titanová anoda je zkratována nebo přepólována.	Zkontrolovat, zda není na titanové anodě zkrat, nebo není opačně zapojena.

Poznámky

Provoz zařízení v případě hlášení poruchy :

AL 50 : Zařízení je odstaveno z provozu.

AL 52 : Zařízení zůstává dále v provozu, ale příprava teplé vody není zajištěna.

AL td a AL tc : Příprava teplé vody je přerušena. Toto může být během 24 hod obnoveno: kotel na chvíli vypnout a znovu zapnout hlavním vypínačem na kotli.

Jsou 2 možné případy :

- U zásobníku chráněného titanovou anodou : Zásobníkový ohříváč již není dále chráněn proti korozi. To má za následek, že zásobník již není dále chráněn.

BEZPODMÍNEČNĚ kontaktovat servisního technika.

- U zásobníku s hořčíkovou anodou : zkontrolovat, je-li dodaný konektor v balení AD 212 osazen na elektronické desce pro čidla. Zkontrolovat, zda je správně připojen na svorkách **20-21** odpor 22 kOhm a kondenzátor 100 nF z balení AD212.

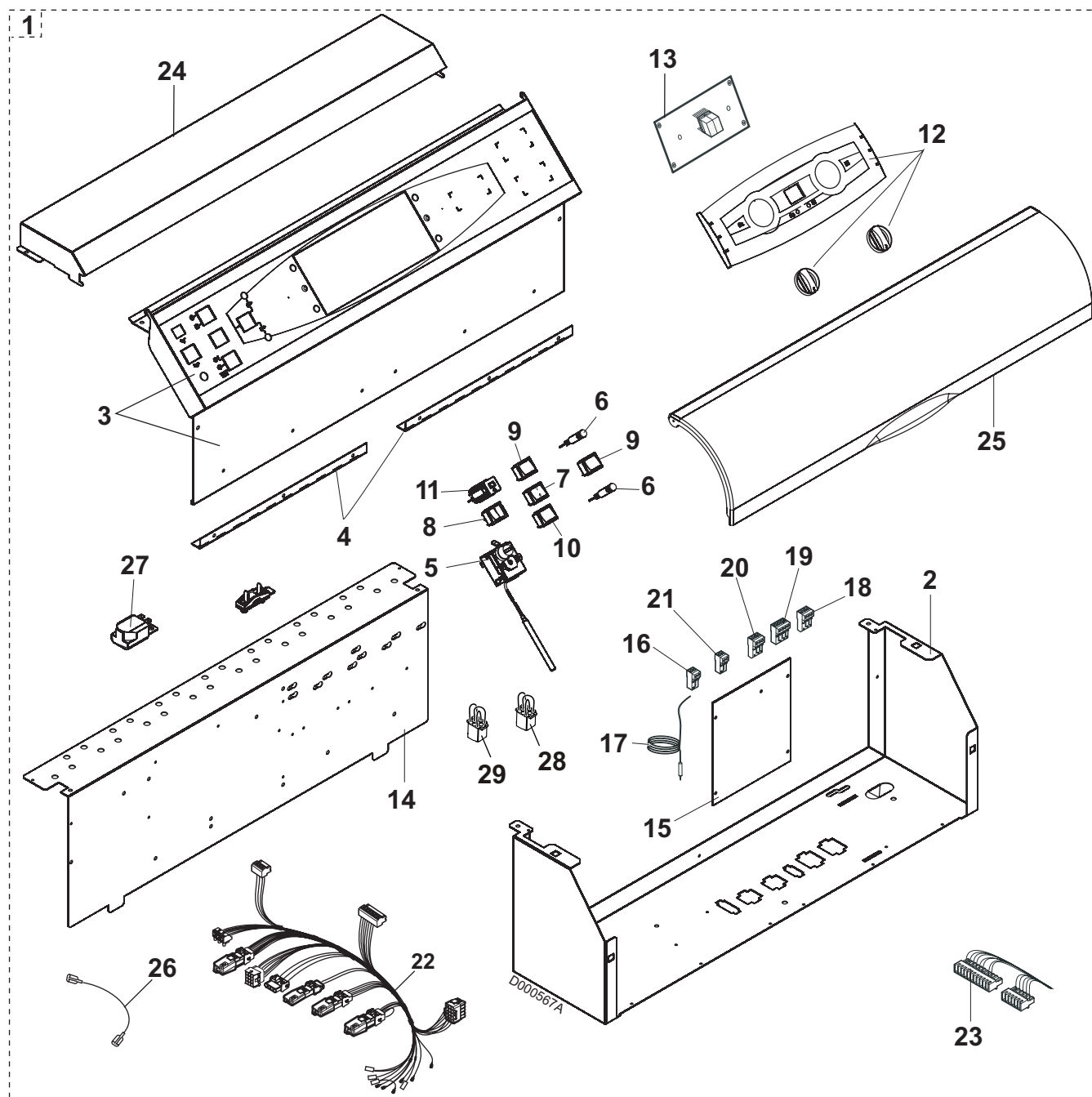
8 Náhradní díly

14/11/07 - 300014178-002-C

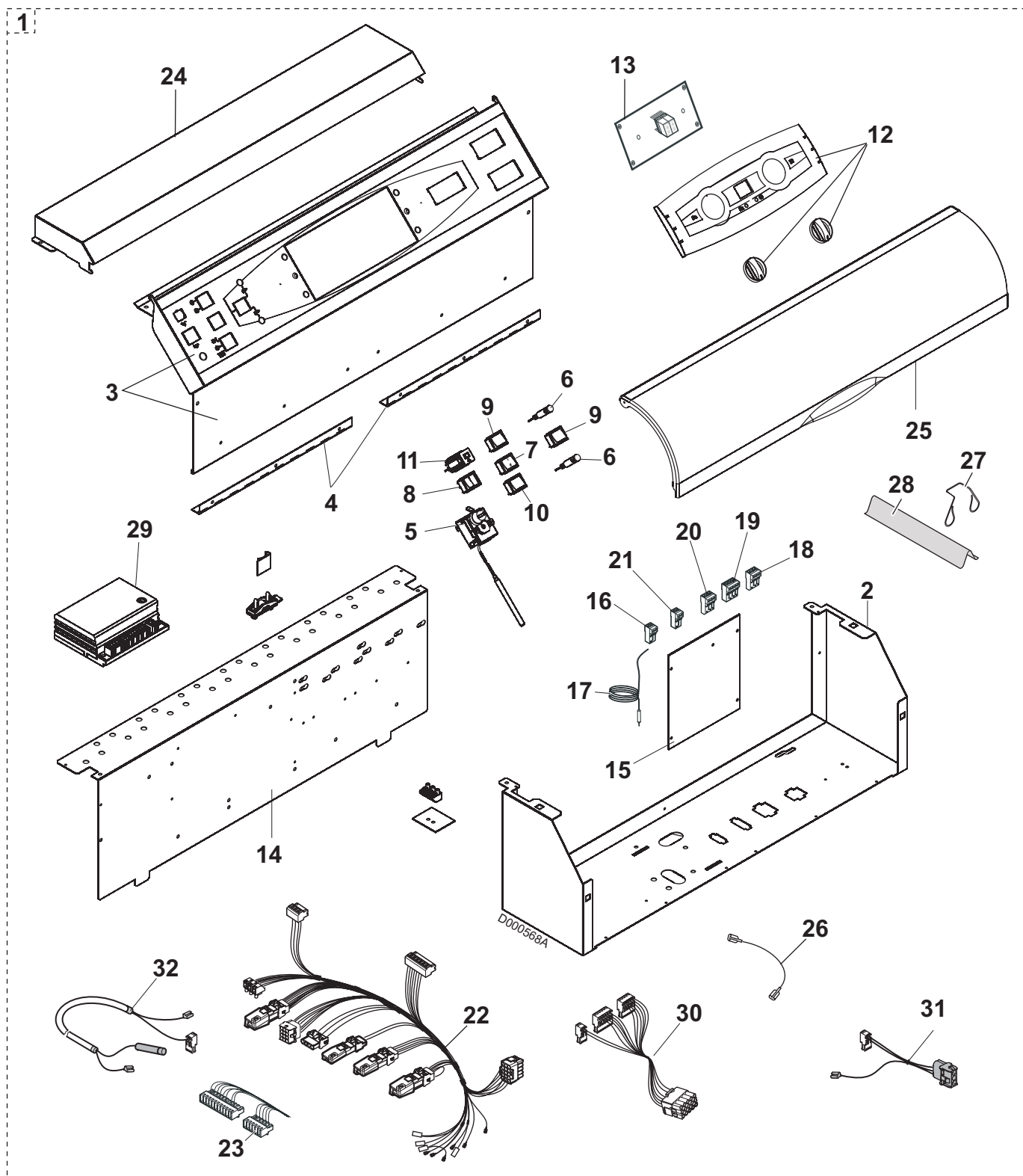
i

Při objednávání náhradního dílu je třeba udat jeho objednací číslo.

Ovládací panel B3 s ochranou Titan Active System® - DTG 230



Poz.	Druh	Název
1	100007593	Ovládací panel kompletní B3 DTG 230
2	200008395	Držák ovládacího panelu kompletní DTG 230
3	200008747	Držák opláštění + Čelní kryt
4	8502-5560	Sada kloubového závěsu
5	8500-0032	Bezpečnostní termostat 110°C
6	9521-6281	Zelená signálka
7	9532-5027	Hlavní vypínač - zelený
8	9532-5102	Deblokovací spínač
9	8500-0035	2-polohový spínač
10	8500-0034	Spínač TEST STB
11	9534-0288	Proudový jistič s časovým zpožděním (4 A)
12	300005133	Modul B3
13	200005084	Deska centrální jednotky
14	200008743	Držák desky
15	200004948	Reléová deska
16	8575-4918	2-pólový konektor - smontovaný S CH
17	9536-2446	Čidlo teploty KVT60, délka 1 m
18	300009075	3-pólový konektor pro přívod napájení
19	200006051	4 pólový konektor VA+CS
20	300009074	3-pólový konektor čerpadla A/VS, smontovaný
21	8575-4920	2-pólový konektor pro prostorový termostat TAM
22	200008760	Sestava hořáku
23	200005025	Kabelová sada
24	200008262	Ochranný kryt
25	8387-5556	Krytí
26	8801-4936	Uzemňovací vodič
27	9654-4002	Odrušovací filtr
28	8377-4917	Zkratovací spojka TAF
29	8502-4913	Zkratovací spojka spalínové klapky



Poz.	Druh	Název
1	100007409	Ovládací panel kompletní B3 DTG 330
2	200008745	Držák ovládacího panelu kompletní DTG 330
3	200008747	Držák opláštění + Čelní kryt
4	8502-5560	Sada kloubového závěsu
5	8500-0032	Bezpečnostní termostat 110°C
6	9521-6281	Zelená signálka
7	9532-5027	Hlavní vypínač - zelený
8	9532-5102	Deblokovací spínač
9	8500-0035	2-polohový spínač
10	8500-0034	Spínač TEST STB
11	9534-0288	Proudový jistič s časovým zpožděním (4 A)
12	300005133	Modul B3
13	200005084	Deska centrální jednotky
14	200008743	Držák desky
15	200004948	Reléová deska
16	300008953	2-pólový konektor RAST S CH
17	9536-2446	Čidlo teploty KVT60, délka 1 m
18	300009075	3-pólový konektor pro přívod napájení
19	200006051	4 pólový konektor VA+CS
20	300009074	3-pólový konektor čerpadla A/VS, smontovaný
21	8575-4920	2-pólový konektor pro prostorový termostat TAM
22	200008095	Sestava hořáku
23	200005025	Kabelová sada
24	200008262	Ochranný kryt
25	8387-5556	Krytí
26	8801-4936	Uzemňovací vodič
27	9758-1286	Pojistná pružina
28	9536-5613	Kontaktní pružina (do jímky)
29	300012222	Automatika hořáku RV 0054140000
30	8358-4904	Kabelová sada pro síťové propojení DUNGS73
31	8358-4912	Okruh IT-AMP
32	8358-4905	Elektrický obvod ioniz. elektrody

DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S

www.dedietrich-thermique.fr
 Direction des Ventes France
 57, rue de la Gare
 F- 67580 MERTZWILLER
 ☎ +33 (0)3 88 80 27 00
 ✉ +33 (0)3 88 80 27 99

DE DIETRICH REMEHA GmbH

www.remeha.de
 Rheiner Strasse 151
 D- 48282 EMSDETTEN
 ☎ +49 (0)25 72 / 9161-0
 ✉ +49 (0)25 72 / 9161-102
 info@remeha.de

DE DIETRICH

www.dedietrich-otoplenie.ru
 129164, Россия, г. Москва
 Зубарев переулок, д. 15/1
 Бизнес-центр «Чайка Плаза»,
 офис 309
 ☎ +7 (495) 221-31-51
 dedietrich@nnt.ru

VAN MARCKE

www.vanmarcke.be
 Weggevoerdenlaan 5
 B- 8500 KORTRIJK
 ☎ +32 (0)56/23 75 11

NEUBERG S.A.

www.dedietrich-heating.com
 39 rue Jacques Stas
 L- 2010 LUXEMBOURG
 ☎ +352 (0)2 401 401

DE DIETRICH THERMIQUE Iberia S.L.U.

www.dedietrich-calefaccion.es
 Av. Príncep d'Astúries 43-45
 08012 BARCELONA
 ☎ +34 932 920 520
 ✉ +34 932 184 709

DE DIETRICH SERVICE

www.dedietrich-heiztechnik.com
 ☎ Freecall 0800 / 201608

WALTER MEIER (Klima Schweiz) AG

www.waltermeier.com
 Bahnstrasse 24
 CH-8603 SCHWERZENBACH
 +41 (0) 44 806 44 24
 Serviceline +41 (0)8 00 846 846
 ☎ +41 (0) 44 806 44 25
 ch.klima@waltermeier.com

WALTER MEIER (Climat Suisse) SA

www.waltermeier.com
 Z.I. de la Veyre B, St-Légier
 CH-1800 VEVEY 1
 ☎ +41 (0) 21 943 02 22
 Serviceline +41 (0)8 00 846 846
 ☎ +41 (0) 21 943 02 33
 ch.climat@waltermeier.com

DUEDI S.r.l.

www.duediclima.it
 Distributore Ufficiale Esclusivo
 De Dietrich-Thermique Italia
 Via Passatore, 12 - 12010
 San Defendente di Cervasca
 CUNEO
 ☎ +39 0171 857170
 ✉ +39 0171 687875
 info@duediclima.it

DE DIETRICH

www.dedietrich-heating.com
 Room 512, Tower A, Kelun Building
 12A Guanghua Rd, Chaoyang District
 C-100020 BEIJING
 ☎ +86 (0)106.581.4017
 +86 (0)106.581.4018
 +86 (0)106.581.7056
 ☎ +86 (0)106.581.4019
 contactBJ@dedietrich.com.cn

BDR Thermea (Czech republic) s.r.o

www.dedietrich.cz
 Jeseniova 2770/56
 130 00 Praha 3
 ☎ +420 271 001 627
 info@dedietrich.cz

AD001-AH

© Impressum

Veškeré technické údaje v tomto dokumentu včetně výkresů a schémat zapojení
 zůstávají výhradním majetkem výrobce a nesmí být reprodukovány bez
 předchozího písemného souhlasu.

De Dietrich

DE DIETRICH THERMIQUE

57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30